



3003 Berna

POST CH AG

BFE-351.2-96/6zam;

**Raccomandata (R)**

Destinatari secondo elenco

N. registrazione/dossier: PGV.0232 Airolo – Lavorgo  
Ittigen, 8 dicembre 2023

**Procedura di approvazione dei piani PGV.0232 Airolo – Lavorgo  
concernente la nuova linea 380/220 kV Swissgrid e nuova linea 132 kV Ferrovie federali svizzere  
(FFS SA) e progetti relativi al progetto principale (misure di compensazione)**

**DECISIONE INCIDENTALE**

**Invito seduta di conciliazione**

Gentili signore, egregi signori,

con decisione incidentale del 3 ottobre scorso, lo scrivente Ufficio ha sottoposto agli opposenti le osservazioni di Swissgrid alle proprie opposizioni ed ha impartito un termine scadente il 3 novembre per l'invio di un eventuale replica. Alcuni opposenti hanno chiesto una proroga a tale termine, ragion per cui il termine ultimo a coloro che l'hanno richiesto è stato fissato al 22 novembre scorso.

All'UFE sono pervenute le osservazioni dei seguenti opposenti:

1. Ufficio federale delle strade USTRA
2. Comune di Dalpe
3. Comune di Prato Leventina
4. Nella Filippini, rappresentata da Filippini & Partner Ingegneria SA
5. Monica Jörg-Steiner e Marco Steiner, rappresentati dall'avv. Romina Biaggi-Albrici
6. Elena e Fabio Colombo
7. Comune di Quinto
8. Patriziato di Dalpe

Ufficio federale dell'energia UFE  
Michela Zanazzi Manca  
3003 Berna  
Sede: Pulverstrasse 13, 3063 Ittigen  
Tel. +41 58 465 54 93, Fax +41 58 463 25 00  
Michela.ZanazziManca@bfe.admin.ch  
<http://www.bfe.admin.ch/>





9. Fiorello Fiore
10. Marinette Robert
11. Helvetia Nostra
12. Alma Bucher
13. Ivo Eusebio per le CE fu Giuseppina Eusebio e fu Edmondo Eusebio
14. Luca Bolzani, rappresentato dall'avv. Nicole Geninasca-Menegalli,
15. Michel Bucher
16. Sandra Bucher
17. Filippo e Enrico Burà
18. Mirko Ponti
19. Germana Ponti
20. Campani Gabriella e Francesco

Si prende inoltre atto del decesso della signora Bruna Burà e del trasferimento di proprietà delle parcelle RDF n. 2376 e 2377 ad Airolo ai figli ed unici eredi, i signori Enrico e Filippo Burà. Si prende ugualmente atto del decesso del signor Albert Bucher, la cui unica erede è la signora Alma Bucher Beffa, e del trasferimento della quota di comproprietà della parcella RFD n. 2377 ad Airolo al di lei figlio, signor Michel Bucher, con effetto dal 12.04.2021 (nuovo co-proprietario delle parcelle RFD 2376, 2377 e 2435 ad Airolo).

In data 3 novembre abbiamo inoltre ricevuto le osservazioni dell'Ufficio federale dello sviluppo territoriale (ARE), che ha formulato un nuovo onere, ritirando il precedente. La presa di posizione cantonale ci è stata trasmessa il 10 novembre 2023 e, infine, le osservazioni dell'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) ci sono pervenute in data 1° dicembre 2023.

Tutte le prese di posizione e repliche vengono trasmesse alla richiedente.

Ai sensi dell'articolo 16a della legge federale sugli impianti elettrici (LIE; RS 734), la procedura di approvazione dei piani è retta dalla legge federale sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021). Se sono necessarie espropriazioni, si applicano inoltre le disposizioni della legge federale sull'espropriazione (LEspr; RS 711). Come già osservato (cfr. decisione incidentale UFE del 9 novembre 2022), al momento dell'inoltro della domanda di approvazione dei piani all'ESTI, il 29 aprile 2020, era in vigore la vecchia LEspr, la quale ha nel frattempo subito una revisione totale. In virtù delle disposizioni transitorie della modifica del 19 giugno 2020 le procedure di espropriazione aperte prima dell'entrata in vigore della modifica della LEspr sono da concludersi secondo il diritto anteriore (versione del 01.01.2012). Nella presente procedura la trattativa di conciliazione viene eseguita per tutte le parti interessate da una eventuale espropriazione e contemporaneamente alla procedura concernente le opposizioni. Per la richiedente e gli espropriati il presente invito è da considerarsi una citazione ai sensi dell'articolo 45 capoverso 2 vecchia LEspr. Se l'espropriante non ottempera alla citazione, l'UFE fisserà una nuova udienza. Se alcuni espropriati non dovessero presenziare, la procedura di conciliazione decadrà nei loro confronti,



a meno che l'UFE reputi necessaria una seconda udienza (art. 45 cpv. 3 vecchia LEspr). Se gli opposenti non toccati dall'espropriazione non si presentassero alla trattativa e decidessero di non farsi rappresentare, l'UFE presumerà che essi rinuncino ad esporre personalmente il proprio punto di vista.

Vista la documentazione a nostra disposizione riteniamo necessario sentire in loco tutte le parti coinvolte nel quadro di una trattativa concernente le opposizioni e di svolgere una trattativa di conciliazione. Le parti hanno il diritto di farsi rappresentare (art. 11 PA).

L'UFAM è cordialmente invitato a partecipare alla seduta di conciliazione in qualità di autorità specializzata qualora dovessero sorgere domande di sua competenza nel corso delle discussioni. In preparazione a tale evento e per sua conoscenza riceverà le risposte della richiedente alle opposizioni nonché le repliche degli stessi nel corso della settimana 50. È possibile che anche degli esperti cantonali ed un esperto della Commissione federale per la protezione della natura e del paesaggio (CFNP) partecipino a tale seduta; il loro ruolo sarà lo stesso dell'UFAM.

L'UFE prende atto di tutte le comunicazioni ricevute e, visto quanto precede, **pronuncia:**

1. Si conferma agli opposenti suelencati l'avvenuta ricezione delle repliche e osservazioni.
2. Si accusa ricezione delle prese di posizione dei Servizi cantonali, dall'ARE e dell'UFAM.
3. I documenti citati ai punti 1 e 2 vengono inviati alla richiedente. Essa è invitata ad esprimersi in merito ai documenti elencati al punto 2 entro il **26 gennaio 2024**. Entro lo stesso termine può avvalersi della facoltà di rispondere alle repliche degli opposenti.
4. Tutte le parti sono invitate ad **una trattativa sulle opposizioni e seduta di conciliazione**. Tale trattativa non è aperta al pubblico e pertanto potranno parteciparvi unicamente le parti. I partecipanti sono pregati di munirsi di un documento di identità.
  - **Data: 20 febbraio 2024**
  - **Luogo:** sala comunale di Airolo (Casa patriziale, Via Olimpia 31, 6780 Airolo); un piano d'accesso è allegato alla presente decisione incidentale
  - **Ore:** 13:30 – 16:30
5. Per l'espropriante e gli espropriati tale seduta è da considerarsi un'udienza di conciliazione ai sensi della LEspr (versione 01.01.2012) e la presente decisione incidentale costituisce per loro una citazione.
6. La CFNP riceve la risposta di Swissgrid alle proprie richieste, congiuntamente alla replica dell'UFAM del 1° dicembre 2023. È pregata di esprimersi in merito entro il **26 gennaio 2024**.





Lo scrivente Ufficio resta a disposizione per eventuali domande.

Distinti saluti

Ufficio federale dell'energia UFE

Olivier Klaus  
Capo Procedura di approvazione dei  
piani e dei piani settoriali

Michela Zanazzi Manca  
Specialista Procedura di approvazione dei  
piani e dei piani settoriali

#### Rimedi giuridici

Contro la presente decisione può essere interposto ricorso entro 30 giorni dalla notifica. Il ricorso deve essere inviato al Tribunale amministrativo federale, casella postale, 9023 San Gallo.

Il termine non decorre:

- a. dal 7° giorno precedente la Pasqua al 7° giorno dopo la Pasqua compresi;
- b. dal 15 luglio al 15 agosto compresi;
- c. dal 18 dicembre al 2 gennaio compresi.

L'atto di ricorso, sottoscritto dal ricorrente o dal suo rappresentante, deve contenere le conclusioni e le relative motivazioni e i mezzi di prova. Devono inoltre essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se il ricorrente ne è in possesso.

#### Allegati

- Repliche degli opposenti e prese di posizione degli Uffici federali e cantonali (alla richiedente)
- Cartina d'accesso alla sala comunale di Airole (alla richiedente, agli opposenti, all'UFAM e alla CFNP)
- Risposta di Swissgrid alle richieste della CFNP e replica dell'UFAM del 1° dicembre 2023 (alla CFNP)

#### Notifica a (con lettera raccomandata):

- Swissgrid, c/o Avv. Jonathan Moor, Via Balestra 12, Casella postale 1205, 6901 Lugano
- Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), 3003 Berna
- Commissione federale per la protezione della natura e del paesaggio (CFNP), 3003 Berna
- Opponenten come da lista allegata

#### Copia per conoscenza a (posta A):

- Ufficio federale della pianificazione del territorio (ARE), 3003 Berna
- Dipartimento del territorio Repubblica e Cantone Ticino, Servizi generali, Via Franco Zorzi 13, 6501 Bellinzona



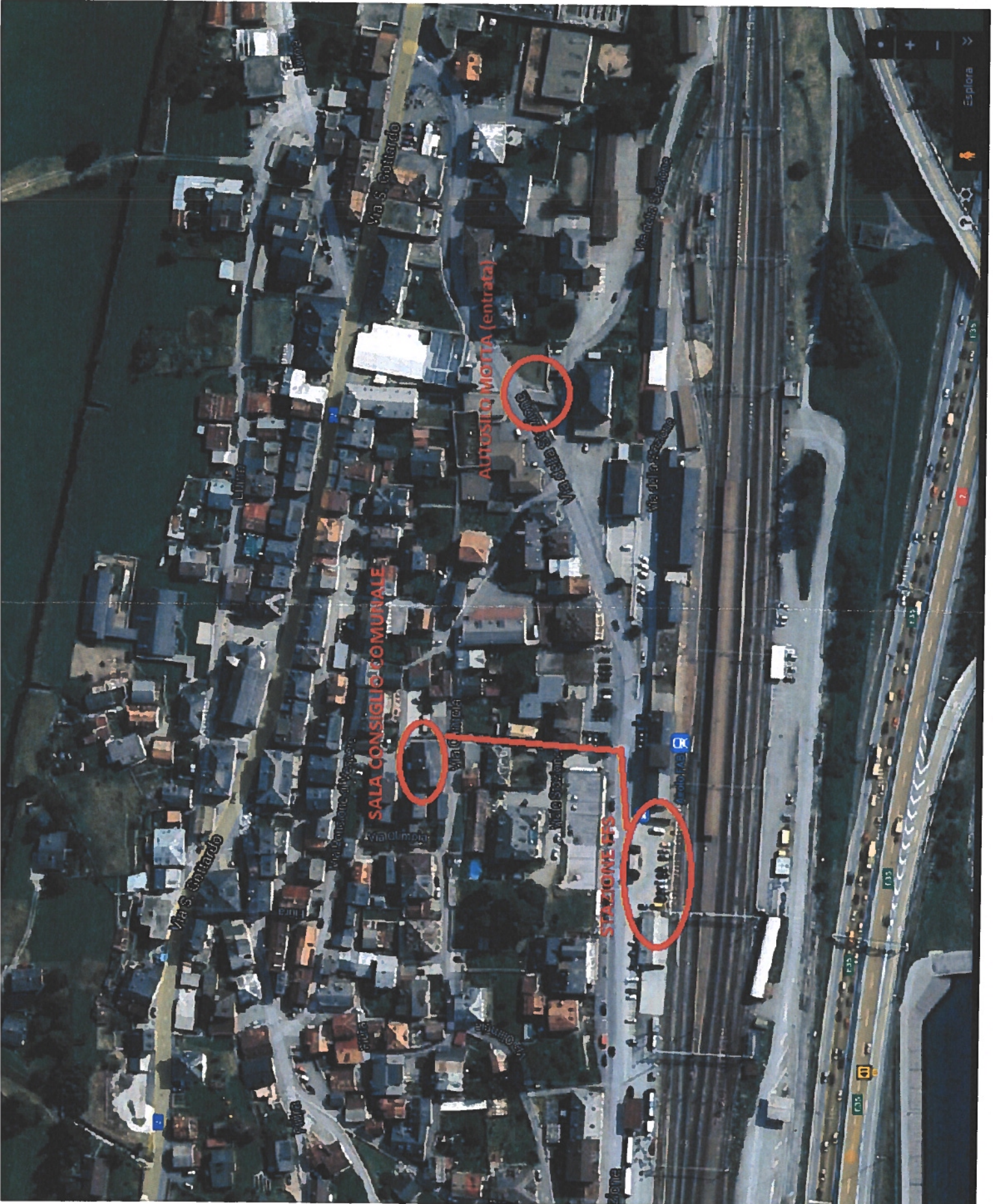
Lista opposenti:

- Avv. Biaggi-Albrici Romina, Mattei & Partners Studio Legale SA, Via Dogana 2, 6500 Bellinzona (2 copie), in rappresentanza di:
  - Monica Jörg-Steiner, Steinhausen
  - Marco Steiner, Hünenberg See
- Avv. Ciaranfi Zanetta Anna, Via Pitengo 54 CP 6, 6774 Dalpe (3 copie), in rappresentanza di:
  - Comune di Dalpe, 6774 Dalpe
  - Patriziato di Dalpe, 6774 Dalpe
  - Giuseppe Fransioli, Marco Gianella, Fabrizio Zanetta, Anna Ciaranfi Zanetta, Giuliana Gianella, Reto Sartore, Maria Teresa Gianella
- Avv. Nicole Geninasca, Codice Postale 213, Via Dragone 2, 6713 Malvaglia (2 copie) in rappresentanza di:
  - Luca Bolzani, Morcote
  - Associazione Basta con i tralacci sulle nostre montagne, Morcote
- Barchi Nicoli Triscioni Giannini SA / A.c.a. Avv. S. Gianini, Via S. Balestra 17, Casella postale 5269, 6901 Lugano (1 copia), in rappresentanza di:
  - Comune di Quinto, Via Quinto 19, 6777 Quinto
- Beffa Giorgio, Via Lüina 29, 6780 Airolo
- Bucher-Beffa Alma, Parc de la Rouvraie 26b, 1018 Lausanne
- Bucher Marco, Route des Martines 62, 1052 Le Mont sur Lausanne
- Bucher Michel, Chemin Petite-Caroline 1A, 1131 Tolochenaz
- Bucher Sandra, Chemin des Morette 7, 1052 Mont sur Lausanne
- Burà Enrico e Burà Filippo, Via C. Ghiringhelli 49, 6500 Bellinzona
- Campani Francesco e Gabriella, Nante 68, 6780 Airolo
- Canonica Mauro, Via San Gottardo 48, 6780 Airolo
- Ciucci Nicole, Via Nante 42, 6780 Nante/Airolo
- Coggi Ivan, Via C. Molo 13, 6500 Bellinzona
- Coggi Patrick e Coggi Arianna, Via Visconti 6, 6500 Bellinzona
- Colombo Fabio e Elena, Via Massari, 6922 Morcote
- Comune di Airolo, Via San Gottardo 85, 6780 Airolo
- Comune di Prato Leventina, 6772 Rodi Fiesso
- Consorzio Quinto per manutenzione strade e opere consortili, c/o Secunda Fiduciaria SA, 6775 Ambri
- Della Santa Marisa e Silvio, Via Orti 4, 6987 Caslano
- Dozio-Bernasconi Renata, Via Marziolo 4, 6949 Comano
- Eusebio Ivo, Via San Gottardo 40, 6780 Airolo in rappresentanza della comunione ereditaria di fu Edmondo Eusebio e fu Giuseppina Eusebio



- Filippini & Partner Ingegneria SA, Via Iragna 11, Casella postale, 6710 Biasca in rappresentanza di Nella Filippini
- Fiore Fiorello, Via dei Fiori 6c, 6834 Morbio Inferiore
- Ghirlanda Denis, Via Campestron 1, 6967 Dino
- Ghirlanda Loris, Strada dar Lavatoi 9, 6967 Dino
- Gianossi Pellegrini Anita e Gianossi Brunello, Vicolo S. Carlo 18, 6870 Taverne
- Gobbi Elena, Nante 10, Nante 10, 6780 Airolo
- Grandi Nicola, Via Franchini 26, 6850 Mendrisio
- Hüppi Raffaella & Hüppi Barri Elisa, Nante 51, 6780 Airolo
- Kunz Fernando, Nante 49, 6780 Airolo
- Lazzaroni Maria, Davide, Monika, 6966 Villa Luganese
- Leventini Mauro e Leventini Schmidt Corinne, Gulmenstrasse 3, 8820 Wädenswil
- Luraschi Marcel, Via Campagnora 3, 6983 Magliaso
- Macconi Walter, Via al Doyro 28, 6815 Melide
- Maestrini Lily, Via al Chioso, 6934 Bioggio
- Maffretti-Ryser Cristiana, Via Alice Meyer 3, 6986 Novaggio
- Pasotti Pierluigi, Via alla Serta 16a, 6514 Sementina
- Pedrini Lilia, Nante, 6780 Airolo
- Pellandini Giovanna, Via ai Chiossi 23, 6518 Gorduno
- Ponti Germana, Nante 52, 6780 Airolo
- Ponti Mirko, Bolligenstrasse 30A, 3006 Berna
- Rezzonico Giancarlo, Nante 14, 6780 Airolo
- Robert Marinette, Ch. de Beau-Soleil 8, 1009 Pully
- Robert Olivier, Ch. de Beau-Soleil 8, 1009 Pully
- Sala Jonathan e Tatiana, Nante 33, 6780 Airolo
- Sangiorgio Andrea e Tiziano, c/o Elio Sangiorgio SA Casella postale 47, 6527 Lodrino
- Scaglia Roberto, Via Nante 31, 6780 Nante-Airolo
- Signorelli Claudia, Via della Posta 2C, 6900 Lugano
- Signorelli Paola, Via al Doyro 28, 6815 Melide
- Tarchini Adriana, Via Ponte Vecchio 5, 6807 Taverne
- Helvetia Nostra, Case Postale, 1820 Montreux
- Ufficio federale delle strade USTRA, Pulverstrasse 13, 3063 Ittigen
- Valbianca SA, Casella postale 145, 6780 Airolo





Via S. Bartolomeo

SALA CONSIGLIO COMUNALE

Autosilo Morra (entrata)

STAZIONE CFS

Morra CFS

Esplora

